

ACCORDO
tra
COMUNE DI GENOVA
e
COMUNE DI RIJEKA,

per lo

SVILUPPO DI PROGRAMMI DI COLLABORAZIONE TRA LE DUE
MUNICIPALITA' NEI SETTORI DELLA CULTURA, DEI SERVIZI ALLA
CITTADINANZA, DELL'INNOVAZIONE TECNOLOGICA

L'anno 2001, il giorno 17 dicembre, in Genova

tra

L'Amministrazione del Comune di Rijeka (Comune di Fiume), Korzo 16, Rijeka,
Repubblica di Croazia, rappresentata dal Sindaco, Sig. Vojko Obersnel,

e

il Comune di Genova, Via Garibaldi 9, Genova, Italia, rappresentata dal Sindaco, Sig.
Giuseppe Pericu

PREMESSO CHE

Il Comune di Genova è impegnato da diversi anni in programmi e iniziative volti a promuovere il proprio territorio e le proprie risorse istituzionali, culturali, economiche e sociali per far sì che la Città possa contribuire al processo di globalizzazione esprimendo la propria identità, i propri valori, le sue capacità ed esperienze;

L'Amministrazione di Genova ha sottoscritto nel 1998, congiuntamente ad altre Municipalità dell'Area Mediterranea, una dichiarazione comune di collaborazione, a cui ha fatto seguito l'organizzazione del "Sommet de Villes de la Méditerranée", svoltosi a Genova nell'ottobre del 2001, in occasione del quale sono stati individuati e promossi strumenti di comunicazione per favorire i contatti tra persone, per sviluppare idee, iniziative progettuali e, in prospettiva, una vera e propria rete delle Città Mediterranee;

Genova è stata designata dai Governi dell'Unione Europea "Capitale Europea della Cultura nel 2004" e intende interpretare il suo ruolo dando voce ai molteplici e

complessi saperi della Città, quindi valorizzando tutte le componenti che esprimono la cultura di Genova;

Il Comune di Rijeka è impegnato ad avviare un processo di sviluppo della Città che, prendendo spunto dalle sue tradizioni di centro multiculturale, di via di transito per beni e persone, di nodo industriale e commerciale a vocazione marittima, consenta ad essa di essere riconosciuta a livello internazionale quale territorio attraente nel senso più ampio del termine: per l'efficienza delle sue infrastrutture, la qualità dei suoi centri di formazione e di ricerca, le iniziative per il tempo libero, ecc.;

L'Amministrazione della Città di Rijeka, sulla base di tali programmi di sviluppo e di dialogo internazionale, ha partecipato al "Sommet de Villes de la Méditerranée" ed ha avviato contatti e rapporti di collaborazione con il Comune di Genova, nell'ambito dei quali sono stati verificati vari punti di interesse comune, in particolare sui temi della "governance" cittadina, dell'informazione Geografica e relativamente alla gestione dei servizi di pubblica utilità;

Tali rapporti hanno recentemente determinato la formalizzazione di un accordo con il Comune di Genova e con AMGA S.p.A. riguardante la collaborazione con AMGA stessa per l'esecuzione di uno Studio di fattibilità avente per oggetto la realizzazione di una rete di telecomunicazioni in fibra ottica nel territorio del Comune di Rijeka ed eventualmente in alcuni Comuni limitrofi e per l'eventuale progettazione e realizzazione di detta rete.

Entrambe le Amministrazioni sono convinte che lo Sviluppo del Bacino del Mediterraneo non possa prescindere dall'impegno delle singole municipalità, in quanto istituzioni più vicine ai cittadini, e dalla capacità di cooperare tra loro su temi concreti di comune interesse;

tutto ciò premesso:

il Comune di Genova ed il Comune di Rijeka sottoscrivono il presente Accordo, definendo le modalità di attuazione, nonché le modalità per la definizione di eventuali ulteriori intese in materia come indicato ai successivi articoli, fermo restando che ogni attività sarà assoggettata alle norme vigenti, di legge, statutarie e regolamentari.

Articolo 1
Oggetto dell'Accordo

Il presente Accordo ha per oggetto la collaborazione tra il Comune di Genova ed il Comune di Rijeka sui diversi aspetti dello sviluppo urbano sostenibile, tra i quali:

- la valorizzazione del patrimonio culturale, artistico, urbanistico ed architettonico,
- il miglioramento dei processi istituzionali,
- l'ottimizzazione dell'infrastruttura ecologica urbana,
- l'economia sociale, l'impresa sociale e la costruzione della società civile,
- il lavoro e lo sviluppo umano.

Articolo 2
Modalità operative

Per la realizzazione degli obiettivi dell'Accordo di cui all'Articolo 1 le Amministrazioni della Città di Genova e della Città di Rijeka individuano nel presente Accordo, alcuni temi di collaborazione e cooperazione che, anche con il coinvolgimento di Aziende e Società ad esse collegate, saranno oggetto di approfondimenti e, se ritenuti di reciproco interesse, determineranno la definizione di specifici atti:

1. progetti nel settore culturale:
 - o scambio di opere d'arte in occasione di mostre organizzate nelle due Città;
 - o organizzazione di mostre nelle due Città su temi di reciproco interesse;
 - o individuazione e definizione di iniziative congiunte tra il Museo del Mare di Genova e il Museo Storico e Marittimo Navale della Costa Croata di Rijeka;
2. progetti nel settore dell'infrastruttura ecologica urbana:
 - o partecipazione al processo di riorganizzazione e privatizzazione della società di servizi per l'energia di Rijeka;
 - o definizione di servizi specialistici per la gestione delle reti tecnologiche (Gas, Acqua, Telecomunicazione, Illuminazione Pubblica, ...);
 - o definizione di attività per la realizzazione e la gestione di parcheggi pubblici e di soluzioni per il miglioramento della mobilità cittadina;
 - o realizzazione di soluzioni GIS per la gestione delle attività cimiteriali;
 - o organizzazione di stage per tecnici della Città di Rijeka presso le Aziende di pubblici servizi di Genova;
3. progetti di cooperazione nel settore Portuale e dell'industria dei servizi marittimi.

Inoltre, le due Amministrazioni collaboreranno per individuare opportunità di accesso ai finanziamenti eventuali dello Stato Italiano e dell'Unione Europea attraverso i vari

programmi di sostegno allo sviluppo dei Paesi dell'area del Sud-Est dell'Europa.

Infine, in considerazione delle attività di collaborazione già in atto tra le due Città e delle iniziative avviate, è reciproco interesse prevedere l'apertura di un ufficio di rappresentanza della Città di Genova a Rijeka.

Articolo 3 **Comitato di Coordinamento**

Per l'esecuzione di quanto indicato nel precedente Articolo 2 le Amministrazioni della Città di Genova e della Città di Rijeka istituiscono un Comitato di Coordinamento composto dai seguenti tecnici:

Per la Città di Genova:

Signor Sergio Faruggia
Signora Teresa Sardanelli
Signor Roberto Bergamino
Signor Mauro Grasso

Coordinamento
Cultura
Amga
A.S.Ter.

e loro Delegati

Per la Città di Rijeka:

Signor Vanja Smokvina

Informatica, telecomunicazioni,
GIS e

Coordinamento

Signora Maya Frankovic
Signora Irena Milicevic

Cultura
Sistema Comunale

e Loro Delegati

Detto Comitato redigerà con periodicità almeno semestrale una relazione riguardante le attività svolte e gli obiettivi raggiunti.

Articolo 4
Durata dell'Accordo

Il presente Accordo ha la validità di tre anni e potrà essere rinnovato previa approvazione delle Parti.

**Per l'Amministrazione Comunale
Della Città di Fiume**

Il Sindaco, Sig. Vojko Obersnel



Per il Comune di Genova

Il Sindaco, Sig. Giuseppe Pericu

